# HP Photosmart Pro B8300 Series



Quick Start Guide Guide de démarrage rapide Guía rápida Guia de início rápido

invent

#### **Copyright Information**

© 2006 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

#### Informations de copyright

© 2006 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Toute reproduction, adaptation ou traduction sans autorisation écrite préalable est interdite, sauf dans les cas autorisés par les lois sur le droit d'auteur.

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Les garanties relatives aux produits et aux services HP sont décrites dans les textes de garantie limitée expresse qui les accompagnent. Aucun élément du présent document ne peut être interprété comme constituant une garantie supplémentaire. HP ne saurait être tenu pour responsable des erreurs ou omissions de nature technique ou rédactionnelle qui pourraient subsister dans le présent document.

#### Información de copyright

© 2006 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Queda prohibida la reproducción, adaptación o traducción sin previo aviso por escrito, excepto cuando lo permitan las leyes de copyright.

La información aquí contenida está sujeta a cambios sin previo aviso.

Las únicas garantías de productos y servicios HP están establecidas en la declaración de garantía que acompaña a dichos productos y servicios. Nada de lo que aquí se incluye está sujeto ni constituye ninguna garantía adicional. HP no se hace responsable de los errores técnicos o editoriales ni de las omisiones aquí contenidas.

#### Informações de Copyright

© 2006 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

A reprodução, a adaptação ou a tradução sem permissão prévia por escrito é proibida, exceto quando permitido sob as leis de direitos autorais.

As informações contidas aqui estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

As únicas garantias de produtos e serviços da HP estão definidas nas declarações de garantia expressas que acompanham os produtos e serviços. Nada neste documento deverá ser interpretado como uma garantia adicional. A HP não será responsável por erros técnicos, editoriais ou omissões contidas neste documento.

#### Safety Information



Always follow basic safety precautions when using this product to reduce risk of injury from fire or electric shock.

- 1 Read and understand all instructions in the documentation that comes with the printer.
- 2 Use only a grounded electrical outlet when connecting this product to a power source. If you do not know whether the outlet is grounded, check with a qualified electrician.
- 3 Observe all warnings and instructions marked on the product.
- 4 Unplug this product from wall outlets before cleaning.
- 5 Do not install or use this product near water, or when you are wet.
- 6 Install the product securely on a stable surface.
- 7 Install the product in a protected location where no one can step on or trip over the cord, and the cord cannot be damaged.
- 8 If the product does not operate normally, see "Troubleshooting" in the onscreen user's guide on the HP Photosmart Pro software CD.
- 9 There are no user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

#### Informations relatives à la sécurité



Respectez toujours les précautions de sécurité élémentaires quand vous utilisez ce produit afin de réduire les risques de blessures dues au feu ou à un choc électrique.

- 1 Lisez et comprenez toutes les instructions contenues dans la documentation livrée avec l'imprimante.
- 2 Utilisez toujours une prise de courant avec mise à la terre lors du branchement de ce produit à une source d'alimentation. Si vous ne savez pas si une prise de courant est mise à la terre, consultez un électricien qualifié.
- 3 Suivez tous les avertissements et toutes les instructions indiqués sur le produit.
- 4 Débranchez cet appareil des prises murales avant de procéder à un nettoyage.
- 5 N'installez jamais cet appareil près d'une source d'eau ni si vous êtes mouillé.
- 6 Installez l'appareil en toute sécurité sur une surface stable.
- 7 Installez l'appareil en un lieu protégé où personne ne puisse marcher sur le cordon ou trébucher sur celui-ci, et où le cordon ne puisse pas être endommagé.
- 8 Si le produit ne fonctionne pas normalement, reportez-vous à la section « Dépannage » du guide de l'utilisateur en ligne, disponible sur le CD du logiciel HP Photosmart Pro.
- 9 L'appareil ne contient aucune pièce dont l'entretien doive être réalisé par l'utilisateur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.

#### Información sobre seguridad



Tome siempre las precauciones de seguridad básicas al utilizar este producto para reducir el riesgo de lesión como consecuencia de incendio o sacudida eléctrica.

- Asegúrese de leer y entender todas las instrucciones contenidas en la documentación que acompaña a la impresora.
- 2 Al conectar este producto a una fuente de suministro eléctrico, utilice únicamente un conector o toma de corriente eléctrica con conexión a tierra. Si no sabe si el conector está conectado a tierra, llame a un electricista cualificado.
- 3 Observe todas las advertencias e instrucciones indicadas en el producto.
- 4 Desconecte este producto de las tomas de corriente de pared antes de limpiarlo.
- 5 No instale ni utilice este producto cerca de agua, ni cuando usted esté mojado.
- 6 Instale bien el producto sobre una superficie estable.
- 7 Instale el producto en un lugar protegido donde nadie pueda pisar el cable ni tropezar con él y dañarlo.
- 8 Si el producto no funciona correctamente, consulte el apartado "Solución de problemas" en la guía del usuario que aparece en pantalla del CD del software HP Photosmart Pro.
- 9 No hay piezas reparables por el usuario en el interior de este producto. Remita su mantenimiento y reparación a personal técnico cualificado.

#### Informações sobre segurança



Ao usar este produto, sempre tome as precauções básicas de segurança, para reduzir o risco de lesões físicas decorrentes de incêndio ou choque elétrico.

- Leia e tenha certeza de que entendeu todas as instruções contidas nos materiais de referência fornecidos com a impressora.
- 2 Ao conectar este produto a uma fonte de alimentação, use apenas tomadas elétricas aterradas. Se não souber se a tomada é aterrada, consulte um eletricista competente.
- Observe todas as advertências e instruções indicadas no produto.
- 4 Desligue o produto da tomada elétrica antes de limpá-lo.
- 5 Não instale nem use o produto próximo a água, nem o use quando você estiver molhado.
- 6 Instale o produto de forma segura, em superfície estável.
- 7 Instale o produto em local protegido, onde ninguém possa pisar ou tropeçar no fio de alimentação, e onde o fio não possa ser danificado.
- 8 Se o produto não estiver funcionando normalmente, consulte "Solução de problemas" no guia on-line do usuário no CD do software da HP Photosmart Pro.
- 9 Não há nenhuma peça interna que possa ser reposta ou consertada pelo próprio usuário. Os concertos devem ser feitos por técnicos qualificados.





Step 1: Check the package contents.

HP Photosmart Pro B8300 series printer, 2) power cord,
 printed documentation (this quick start guide),
 HP Photosmart Pro software CD (software and electronic documentation), 5) photo and tri-color print cartridges.

Step 2: Remove the packing materials. Remove all packing tape from the printer.

Etape 1 : Vérifiez le contenu du carton. 1) imprimante HP Photosmart Pro B8300 series, 2) cordon

d'alimentation, 3) documentation imprimée (ce guide de démarrage rapide), 4) CD du logiciel HP Photosmart Pro (logiciel et documentation électronique), 5) cartouches d'impression photo et trichromique.

Paso 1: Revise el contenido del paquete. 1) Impresora HP Photosmart Pro B8300 series, 2) cable de

alimentación, 3) documentación impresa (esta guía rápida),
4) CD del software HP Photosmart Pro (software y documentación electrónica), 5) cartuchos de impresión fotográfica y tricolor.

Etapa 1: Confira o conteúdo da embalagem. 1) Impressora HP Photosmart Pro B8300 series, 2) cabo de alimentação, 3) documentação impressa (este guia de início rápido), 4) CD do software da HP Photosmart Pro (software e documentação eletrônica), 5) cartuchos de impressão tricolor e para foto. **Etape 2 : Retirez les matériaux d'emballage.** Retirez les rubans d'emballage de l'imprimante.

Paso 2: Retire los materiales de embalaje. Retire la cinta de embalaje de la impresora.

**Etapa 2: Remova os materiais da embalagem.** Remova todas as fitas de embalagem da impressora.





**Step 3: Identify printer parts (front).** 1) Extendable input tray, 2) extendable output tray, 3) front manual feed paper guide, 4) front manual feed slot, 5) top cover, 6) print cartridge latch, 7) print cartridge cradle,

8) input tray lock, 9) small media guide, 10) paper width guide,11) print cartridge lights, 12) Cancel button, 13) Resume button and light, 14) Power button and light, 15) small media ejector.

**Etape 3 : Identifiez les éléments de l'imprimante (face avant).** 1) bac d'entrée extensible, 2) bac de sortie extensible, 3) guide de papier de l'alimentation manuelle avant, 4) fente d'alimentation manuelle avant, 5) capot supérieur, 6) loquet des cartouches d'impression, 7) chariot des cartouches d'impression, 8) verrou du bac d'entrée, 9) guide des petits supports,
10) guide de largeur de papier, 11) voyants des cartouches d'impression, 12) bouton Annulation, 13) bouton et voyant Reprise, 14) bouton et voyant Alimentation, 15) éjecteur des petits supports.

Paso 3: Identifique las piezas de la impresora (parte delantera).

 Bandeja de entrada extensible, 2) bandeja de salida extensible,
 guía de papel para alimentación manual delantera, 4) ranura de alimentación manual delantera, 5) cubierta superior, 6) cierre del cartucho de impresión, 7) receptáculo del cartucho de impresión, 8) retén de la bandeja de entrada, 9) guía para soportes de impresión pequeños, 10) guía de anchura del papel, 11) luces de los cartuchos de impresión, 12) botón Cancelar, 13) botón y luz Reanudar, 14) botón y luz de encendido, 15) expulsor de soportes de impresión pequeños.

8) trava da bandeja de entrada, 9) guia de mídia pequena, 10) guia de largura do papel, 11) indicadores luminosos do cartucho de impressão, 12) botão Cancelar, 13) indicador luminoso e botão Continuar, 14) indicador luminoso e botão Liga/Desliga, 15) ejetor de mídia pequena.





Identify printer parts (back).

1) Universal serial bus (USB) port, 2) rear access panel, 3) rear manual feed slot, 4) rear manual feed paper guide, 5) rear access panel release buttons, 6) power input.

Step 4: Connect the power cord.

1) Connect the power cord to the printer. 2) Plug in the power cord to the power supply. **Note:** Only connect the printer to the computer (through the USB cable) after you have completed the software installation or when prompted to do so during installation.

Identifiez les éléments de l'imprimante (face arrière). 1) Port USB, 2) panneau d'accès arrière, 3) fente d'alimentation manuelle arrière, 4) guide de papier de l'alimentation manuelle arrière, 5) boutons de déblocage du panneau d'accès arrière, 6) entrée d'alimentation. Etape 4 : Branchez le cordon d'alimentation.

 Branchez le cordon d'alimentation sur l'imprimante.
 Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.
 Remarque : Ne connectez l'imprimante à l'ordinateur (via le câble USB ou parallèle) qu'après avoir terminé d'installer le logiciel ou lorsque le système invite à le faire au cours de l'installation.

Identifique las piezas de la impresora (parte posterior). 1) Puerto Bus serie universal (USB), 2) panel de acceso posterior, 3) ranura de alimentación manual posterior, 4) guía de papel para alimentación manual posterior, 5) botones de apertura del panel de acceso posterior, 6) entrada de alimentación. Paso 4: Conecte el cable de alimentación.

1) Conecte el cable de alimentación a la impresora. 2) Conecte el cable de alimentación a la fuente de alimentación. **Nota:** Conecte la impresora al equipo (a través del cable paralelo o USB) sólo cuando haya terminado de instalar el software o cuando se le solicite hacerlo durante la instalación.

Identifique as peças da impressora (parte traseira).
1) porta universal serial bus (USB), 2) painel de acesso traseiro,
3) slot de alimentação manual traseira, 4) guia de papel de alimentação manual traseira, 5) botão de liberação do painel de acesso traseiro, 6) entrada de alimentação.

Etapa 4: Conecte o cabo de alimentação.

1) Conecte o cabo de alimentação à impressora. 2) Conecte o cabo à fonte de alimentação. **Nota:** Somente conecte a impressora ao computador (por um cabo USB) após concluir a instalação do software ou quando for solicitado durante a instalação.



#### Step 5: Load the paper.

 Raise the output tray. Wait a few seconds for the printer to initialize. 2a) Press the input tray lock. 2b) Extend the input tray.
 Press the button on top of the paper width guide and slide the guide to the left to the outermost position. 4) Insert up to 150 sheets of paper, print-side down along the right side of the input tray until the paper stops. 5) Press the button on top of the paper width guide and slide the guide to the right until the guide stops at the edge of the media.

### · ·

Enalish

#### Etape 5 : Chargez le papier.

1) Soulevez le bac de sortie. Attendez quelques secondes le temps que l'imprimante s'initialise. 2a) Appuyez sur le verrou du bac d'entrée. 2b) Tirez la rallonge du bac d'entrée. 3) Appuyez sur le bouton au sommet du guide de largeur de papier et faites glisser le guide vers la gauche vers sa position extrême. 4) Placez jusqu'à 150 feuilles de papier dans le bac, face à imprimer vers le bas, le long du côté droit du bac d'entrée jusqu'à la butée. 5) Appuyez sur le bouton au sommet du guide de largeur de papier et faites glisser le guide vers la droite jusqu'à ce qu'il bute contre le bord des supports.

#### Paso 5: Cargue el papel.

 Levante la bandeja de salida. Espere unos segundos a que se inicie la impresora. 2a) Presione el retén de la bandeja de entrada. 2b) Abra la bandeja de entrada. 3) Presione el botón situado en la parte superior de la guía de anchura del papel y deslice la guía todo lo posible hacia la izquierda. 4) Inserte hasta 150 hojas de papel, con la cara de impresión hacia abajo y por el lado derecho de la bandeja de entrada hasta que el papel se detenga. 5) Presione el botón situado en la parte superior de la guía de anchura del papel y deslice la guía a la derecha hasta que se detenga en el borde del soporte.

1) Levante a bandeja de saída. Aguarde alguns segundos até a impressora ser inicializada. 2a) Pressione a trava da bandeja de entrada. 2b) Estenda a bandeja de entrada. 3) Pressione o botão na parte superior da guia de largura do papel e deslize a guia para a esquerda o máximo possível. 4) Insira até 150 folhas de papel, com o lado a ser impresso para baixo, no lado direito da bandeja de entrada até o papel parar.
5) Pressione o botão na parte superior da guia de largura do papel e deslize a guia para a direita até que a guia alcance a borda da mídia.

Español





6a) Press the input tray lock. 6b) Push the tray in until it stops at the edge of the media. 7) Lower the output tray.

**Step 6: Turn on the printer and install the print cartridges.** 1) Press the Power button to turn on the printer. 2) Open the top cover and wait for the printer to initialize. **Note:** Wait a few seconds for the carriage to disengage before inserting the print cartridge. 3) Lift the print cartridge latches.

6a) Appuyez sur le verrou du bac d'entrée. 6b) Repoussez la rallonge du bac d'entrée jusqu'à ce qu'elle atteigne le bord des supports. 7) Abaissez le bac de sortie.

Etape 6 : Allumez l'imprimante et installez les cartouches d'impression.

 Appuyez sur le bouton Alimentation pour allumer l'imprimante.
 Ouvrez le capot supérieur et attendez que l'imprimante s'initialise. Remarque : Attendez quelques secondes que le chariot se dégage avant d'introduire la cartouche d'impression.
 Soulevez les loquets des cartouches d'impression.

6a) Presione el retén de la bandeja de entrada. 6b) Empuje la bandeja hasta que se detenga en el borde del soporte. 7) Baje la bandeja de salida.

Paso 6: Encienda la impresora e instale los cartuchos de impresión.

 Presione el botón de encendido para encender la impresora.
 Abra la cubierta superior y espere a que se inicie la impresora.
 Nota: Espere unos segundos a que el carro se desactive antes de insertar el cartucho de impresión. 3) Levante los cierres de los cartuchos de impresión.

6a) Pressione a trava da bandeja de entrada. 6b) Empurre a bandeja até que ela pare na borda da mídia. 7) Abaixe a bandeja de saída.

Etapa 6: Ligue a impressora e instale os cartuchos de impressão.

 Pressione o botão Liga/Desliga para ligar a impressora.
 Abra a tampa superior e espere a impressora inicializar.
 Nota: Espere alguns segundos para que o carro se desencaixe antes de inserir o cartucho de impressão. 3) Erga as travas do cartucho de impressão.





4) Remove the tri-color print cartridge from its package, and then remove the clear nozzle protective tape by pulling on the pink pulltab. **Caution:** Do not touch the ink nozzles or copper contacts, and do not remove the copper contacts. 5) Insert the tri-color print cartridge into the left cradle. 6) Push down the latch until it snaps closed. 7) Repeat the preceding steps to install the photo print cartridge into the right cradle. 8) Close the top cover.

4) Retirez la cartouche d'encre trichromique de son emballage, puis ôtez le ruban recouvrant les gicleurs en tirant sur la languette rose. **Attention :** Ne touchez pas aux gicleurs d'encre ni aux contacts de cuivre et ne retirez pas ces derniers. 5) Insérez la cartouche d'encre trichromique dans le logement gauche. 6) Enfoncez le loquet jusqu'à ce qu'il s'enclenche. 7) Répétez les étapes précédentes pour insérer la cartouche d'encre noire dans le logement droit. 8) Fermez le capot supérieur.

4) Saque el cartucho de impresión tricolor de su envase y retire la cinta protectora del inyector tirando de la lengüeta rosa.
Precaución: No toque las boquillas de inyección de tinta ni toque ni retire los contactos de cobre. 5) Inserte el cartucho de impresión tricolor en el receptáculo izquierdo.

6) Baje el cierre y ejerza presión para cerrarlo hasta que encaje en su sitio con un chasquido. 7) Repita los pasos anteriores para instalar el cartucho de impresión negro en el receptáculo derecho.
8) Cierre la cubierta superior.

4) Remova o cartucho de impressão tricolor da embalagem e, depois, remova a fita transparente protetora puxando a fita removível rosa. **Cuidado:** Não toque nos injetores de tinta nem nos contatos de cobre e não remova esses contatos. 5) Insira o cartucho de impressão tricolor no compartimento da esquerda. 6) Aperte a trava até que ela se encaixe. 7) Repita as etapas anteriores para instalar o cartucho de impressão de fotos no compartimento certo. 8) Feche a tampa superior.

Español





The printer aligns the print cartridges and automatically prints an alignment page. The alignment process takes a few minutes. Note: Do not open the top cover when the printer is aligning the print cartridges.

**Troubleshooting**. If the printer does not print, make sure: 1) The power light is on. 2) The light on the power supply module is lit. 3) The power cord is firmly connected. 4) The rear access panel is locked into place. 5) The print cartridges are properly installed. 6) Paper is loaded in the input tray. 7) The top cover is closed. If it still does not print, see "Troubleshooting" in the onscreen user's guide on the HP Photosmart Pro software CD.

L'imprimante aligne alors les cartouches d'impression et imprime automatiquement une page d'alignement. Ce processus dure quelques minutes. Remarque : N'ouvrez pas le capot supérieur pendant l'alignement des cartouches d'impression par l'imprimante.

La impresora alinea los cartuchos de impresión y automáticamente imprime una página de alineación. Este proceso de alineación tarda unos minutos. Nota: No abra la cubierta superior mientras la impresora está alineando los cartuchos de impresión.

A impressora faz o alinhamento dos cartuchos e imprime automaticamente uma página de teste. O processo de alinhamento leva alguns minutos. Nota: Não abra a tampa superior enquanto a impressora estiver alinhando os cartuchos.

Dépannage. Si l'imprimante n'imprime pas, effectuez les vérifications suivantes : 1) Le voyant d'alimentation est allumé. 2) Le voyant du module d'alimentation est allumé. 3) Le cordon d'alimentation est correctement branché. 4) Le panneau d'accès papier. 7) Le capot supérieur est fermé. Si l'imprimante n'imprime toujours pas, reportez-vous à la section « Dépannage » du guide de l'utilisateur en ligne, disponible sur le CD du logiciel HP Photosmart Pro. arrière est verrouillé en position. 5) Les cartouches d'impression

Solución de problemas. Si la impresora no imprime, compruebe que: 1) La luz de encendido se enciende. 2) La luz del módulo de alimentación eléctrica está encendida. 3) El cable de alimentación está bien conectado. 4) El panel de acceso posterior está bien bloqueado en el lugar adecuado. 5) Los cartuchos de impresión están correctamente instalados. 6) El papel está cargado en la bandeja de entrada. 7) La cubierta superior está cerrada. Si la impresora no imprime, consulte "Solución de problemas" en la guía del usuario que aparece en pantalla del CD del software HP Photosmart Pro.

Solução de problemas. Se a impressora não estiver imprimindo, verifique se: 1) O indicador luminoso Liga/Desliga está aceso. 2) A luz no módulo da fonte de alimentação está acesa. 3) O cabo de alimentação está firmemente conectado. 4) O painel de acesso traseiro está travado no lugar. 5) Os cartuchos de impressão estão instalados corretamente. 6) O papel está carregado na bandeja de entrada. 7) A tampa

superior está fechada. Se ainda não imprimir, consulte a "Solução de problemas" no guia on-line do usuário no CD do software da HP Photosmart Pro.

Español

Engli



Paso 7: Instale el software y conecte la impresora. 1) Si está conectado a la impresora, desconecte el cable USB. 2) Inserte el CD del software HP Photosmart Pro en la unidad de CD-ROM y, a continuación, siga el procedimiento correspondiente al sistema operativo.

Step 7: Install the software and connect the printer.

1) Disconnect the USB cable if it is connected to the printer. 2) Insert the HP Photosmart Pro software CD into the CD-ROM drive, and then follow the appropriate procedure for your operating

Etapa 7: Instale o software e conecte a impressora. 1) Desconecte o cabo USB se ele estiver conectado à impressora. 2) Insira o CD do software da HP Photosmart Pro na unidade de CD-ROM e siga o procedimento apropriado para o seu sistema operacional.

- 3) When prompted, connect the USB cable.

3) Lorsque vous y êtes invité, connectez le câble USB.

3) Quando for solicitado, conecte o cabo USB.

3) Cuando se le solicite, conecte el cable USB.

d'exploitation.

system.





Step 8: Test the software installation.

After you complete the software installation and connect the printer to the computer, print a document from an application you use frequently.

Step 9: Register the printer.

Register the printer to receive important support and technical information. If you did not register your printer while installing the software, you can register at <u>http://www.register.hp.com</u>.

#### Etape 8 : Testez l'installation du logiciel.

Après avoir terminé d'installer le logiciel et raccordé l'imprimante à l'ordinateur, imprimez un document à partir d'une application que vous avez l'habitude d'utiliser.

#### Etape 9 : Enregistrez l'imprimante.

Enregistrez l'imprimante afin d'obtenir de l'aide et des informations techniques importantes. Si vous n'avez pas enregistré votre imprimante au cours de l'installation du logiciel, vous pourrez le faire sur le site <u>http://www.register.hp.com</u>.

Paso 8: Pruebe la instalación del software.

Después de instalar el software y conectar la impresora al equipo, imprima un documento de una aplicación que utilice con frecuencia. Paso 9: Registre la impresora.

Registre la impresora para obtener importante información técnica y de soporte. Si no ha registrado la impresora al instalar el software, puede hacerlo en el sitio <u>http://www.register.hp.com</u>.

Etapa 9: Registre a impressora.

Registre a impressora para receber suporte e informações técnicas importantes. Se não tiver registrado sua impressora durante a instalação do software, você poderá registrá-la em <u>http://www.register.hp.com</u>.

Etapa 8: Teste a instalação do software.

Após concluir a instalação do software e conectar a impressora ao computador, imprima um documento de um aplicativo que você usa com freqüência.



#### **Congratulations!**

Your printer is ready to use. For information about using the printer and troubleshooting, see the following resources:

- The onscreen user's guide on the HP Photosmart Pro software CD.
- HP Instant Support (for more information, see the onscreen user's guide).
- The product support Website at <u>http://www.hp.com/support</u>.

#### Félicitations !

Votre imprimante est prête à l'emploi. Pour toute information concernant l'imprimante et son dépannage, reportez-vous :

- Au guide de l'utilisateur en ligne, disponible sur le CD du logiciel HP Photosmart Pro
- A l'Assistance immédiate HP (pour plus d'informations, voir le guide de l'utilisateur en ligne)
- Au site Web d'assistance du produit à l'adresse <u>http://www.hp.com/support</u>

#### ¡Felicitaciones!

Su impresora está lista para que la use. Para obtener información acerca de cómo usar la impresora y solucionar problemas, consulte los siguientes recursos:

- Guía del usuario que aparece en pantalla del CD del software HP Photosmart Pro.
- HP Instant Support (para obtener más información, consulte la guía del usuario que aparece en pantalla).
- Sitio Web de asistencia técnica del producto en http://www.hp.com/support.

#### Parabéns!

A impressora está pronta para ser utilizada. Para obter informações sobre uso e soluções de problemas da impressora, consulte os seguintes recursos:

- O guia on-line do usuário no CD do software da HP Photosmart Pro.
- HP Instant Support, (para obter mais informações, consulte o guia on-line do usuário).
- O site de suporte ao produto em <u>http://www.hp.com/support</u>.

Getting more information.

See the onscreen user's guide for information on how to:

- Order HP supplies and accessories.
- Print color and black-and-white photos on a variety of media types and sizes.
- Use the small media guide to print cards and smaller-sized media.

Pour obtenir des informations supplémentaires Reportez-vous au guide de l'utilisateur en ligne pour obtenir des informations sur les éléments suivants :

- Commande de consommables et accessoires HP
- Impression de photos couleur et noir et blanc sur divers types et formats de papier
- Utilisation du guide des petits supports pour imprimer des cartes et des supports de formats plus réduits

Si necesita más información.

Consulte la guía del usuario que aparece en pantalla para obtener información sobre cómo:

- Solicitar suministros y accesorios HP.
- Imprimir fotografías a color y en blanco y negro en varios tipos y tamaños de soportes.
- Utilizar la guía para soportes de impresión pequeños para imprimir tarjetas y soportes de tamaño más pequeño.

Mais informações.

Consulte o guia on-line do usuário para obter informações sobre como:

- Encomendar suprimentos e acessórios HP.
- Imprimir fotos coloridas e em preto e branco em mídias de vários tipos e tamanhos.
- Utilizar a guia de mídia pequena para imprimir cartões e mídia de tamanho pequeno.

# **Printer lights reference**

The printer lights indicate printer status and are useful for diagnosing printing problems. The following table shows printer light patterns that might occur during the installation process.

You can find a complete list of printer light descriptions in the following locations:

- Onscreen user's guide located on the HP Photosmart Pro software CD: See the "Printer lights reference" section.
- Diagnostics page: Press and hold the Power button, press the Resume button four times, and then release the Power button.



11

# Troubleshooting

# Printing a diagnostics page

Use the diagnostics page to view current printer settings, to help troubleshoot printer problems, and to verify installation of optional accessories, such as trays. The diagnostics page also contains a log of recent events.

If you need to call HP, print the diagnostics page before calling.

### To print a diagnostics page

Press and hold the Power button, press the Resume button four times, and then release the Power button.

# Problems printing an alignment page

### Check the printer to ensure the following:

- Power light is on and not blinking. When the printer is first turned on, it takes approximately 45 seconds to warm up.
- No printer lights are on or blinking and the printer is in the Ready state. If lights are on or blinking, see "Printer lights reference."
- Power cord and other cables are working and firmly connected to the printer.
- All packing tapes and materials are removed from the printer.
- Print cartridges are properly installed in the correct cradle. The icon on the print cartridge should match the icon on the cradle. Press down firmly on each one to ensure proper contact. Ensure you have removed the tape from each print cartridge.
- Print cartridge latch and all covers are closed.
- Rear access panel is locked into place.
- Media is loaded correctly in the tray and is not jammed in the printer.

## Problems installing software

### Check the computer system

• Make sure the computer meets the system requirements (see the onscreen user's guide on the HP Photosmart Pro software CD).

### Verify installation preliminaries

- Before installing software on a Windows computer, ensure all other programs are closed.
- If the computer does not recognize the path to the CD drive that you type, ensure you are specifying the correct drive letter.
- If the computer cannot recognize the HP Photosmart Pro software CD in the CD drive, inspect the CD for damage. Also, you can download the printer driver from http://www.hp.com/support.

### **Reinstall the printer software**

 If you are using Windows and the computer cannot detect the printer, run the Scrubber utility (located in the Utils\Scrubber folder on the HP Photosmart Pro software CD) to perform a clean printer driver uninstallation. Restart your computer, and re-install the printer driver.

# Hewlett-Packard Limited Warranty Statement

| HP product              | Duration of limited warranty   |
|-------------------------|--|
| Software Media          | 90 days  |
| Printer                 | 1 year   |
| Print or Ink cartridges | Until the HP ink is depleted or the "end of warranty" date printed<br>on the cartridge has been reached, whichever occurs first. This<br>warranty does not cover HP ink products that have been refilled,<br>remanufactured, refurbished, misused, or tampered with. |
| Accessories             | 1 year unless otherwise stated   |

A. Extent of limited warranty

- Hewlett-Packard (HP) warrants to the end-user customer that the HP products specified above will be free from defects in materials and workmanship for the duration specified above, which duration begins on the date of purchase by the customer.
- 2. For software products, HP's limited warranty applies only to a failure to execute programming instructions. HP does not warrant that the operation of any product will be interrupted or error free.
- 3. HP's limited warranty covers only those defects that arise as a result of normal use of the product, and does not cover any other problems, including those that arise as a result of:
  - a. Improper maintenance or modification;
  - b. Software, media, parts, or supplies not provided or supported by HP;
  - c. Operation outside the product's specifications;
  - d. Unauthorized modification or misuse.
- 4. For HP printer products, the use of a non-HP cartridge or a refilled cartridge does not affect either the warranty to the customer or any HP support contract with the customer. However, if printer failure or damage is attributable to the use of a non-HP or refilled cartridge or an expired ink cartridge, HP will charge its standard time and materials charges to service the printer for the particular failure or damage.
- 5. If HP receives, during the applicable warranty period, notice of a defect in any product which is covered by HP's warranty, HP shall either repair or replace the product, at HP's option.
- 6. If HP is unable to repair or replace, as applicable, a defective product which is covered by HP's warranty, HP shall, within a reasonable time after being notified of the defect, refund the purchase price for the product.
- 7. HP shall have no obligation to repair, replace, or refund until the customer returns the defective product to HP.
- 8. Any replacement product may be either new or like-new, provided that it has functionality at least equal to that of the product being replaced.
- 9. HP products may contain remanufactured parts, components, or materials equivalent to new in performance.
- 10. HP's Limited Warranty Statement is valid in any country where the covered HP product is distributed by HP. Contracts for additional warranty services, such as on-site service, may be available from any authorized HP service facility in countries where the product is distributed by HP or by an authorized importer.
- B. Limitations of warranty

TO THE EXTENT ALLOWED BY LOCAL LAW, NEITHER HP NOR ITS THIRD PARTY SUPPLIERS MAKES ANY OTHER WARRANTY OR CONDITION OF ANY KIND, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

- C. Limitations of liability
  - 1. To the extent allowed by local law, the remedies provided in this Warranty Statement are the customer's sole and exclusive remedies.
  - 2. TO THE EXTENT ALLOWED BY LOCAL LAW, EXCEPT FOR THE OBLIGATIONS SPECIFICALLY SET FORTH IN THIS WARRANTY STATEMENT, IN NO EVENT SHALL HP OR ITS THIRD PARTY SUPPLIERS BE LIABLE FOR DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, WHETHER BASED ON CONTRACT, TORT, OR ANY OTHER LEGAL THEORY AND WHETHER ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.
- D. Local law
  - 1. This Warranty Statement gives the customer specific legal rights. The customer may also have other rights which vary from state to state in the United States, from province to province in Canada, and from country to country elsewhere in the world.
  - 2. To the extent that this Warranty Statement is inconsistent with local law, this Warranty Statement shall be deemed modified to be consistent with such local law. Under such local law, certain disclaimers and limitations of this Warranty Statement may not apply to the customer. For example, some states in the United States, as well as some governments outside the United States (including provinces in Canada), may:
    - a. Preclude the disclaimers and limitations in this Warranty Statement from limiting the statutory rights of a consumer (e.g., the United Kingdom);
    - b. Otherwise restrict the ability of a manufacturer to enforce such disclaimers or limitations; or
    - c. Grant the customer additional warranty rights, specify the duration of implied warranties which the manufacturer cannot disclaim, or allow limitations on the duration of implied warranties.
  - 3. THE TERMS IN THIS WARRANTY STATEMENT, EXCEPT TO THE EXTENT LAWFULLY PERMITTED, DO NOT EXCLUDE, RESTRICT, OR MODIFY, AND ARE IN ADDITION TO, THE MANDATORY STATUTORY RIGHTS APPLICABLE TO THE SALE OF THE HP PRODUCTS TO SUCH CUSTOMERS. HP Limited Warranty

#### Dear Customer,

You will find below the name and address of the HP entity responsible for the performance of the HP Limited Warranty in your country.

# You may have additional statutory rights against the seller based on your purchase agreement. Those rights are not in any way affected by this HP Limited Warranty.

Ireland: Hewlett-Packard Ireland Ltd. 30 Herbert Street IRL-Dublin 2 United Kingdom: Hewlett-Packard Ltd, Cain Road, Bracknell, GB-Berks RG12 1HN

# Signification des voyants de l'imprimante

Les témoins de l'imprimante indiquent l'état de l'imprimante et permettent de diagnostiquer les problèmes d'impression. Le tableau suivant indique les états éventuels des voyants de l'imprimante au cours de l'installation.

Vous trouverez également la description complète des voyants de l'imprimante aux emplacements suivants :

- Guide de l'utilisateur en ligne disponible sur le CD du logiciel HP Photosmart Pro : consultez la section « Signification des voyants de l'imprimante ».
- Page de diagnostic : Maintenez la touche d'alimentation enfoncée, appuyez quatre fois sur la touche de reprise, puis relâchez la touche d'alimentation.



# Impression d'une page de diagnostic

Utilisez la page de diagnostic pour connaître la configuration actuelle de l'imprimante, faciliter la résolution des problèmes d'impression et vérifier l'installation des accessoires facultatifs, tels que les bacs. La page de diagnostic contient également un journal des événements récents.

Si vous devez contacter HP, imprimez au préalable cette page.

### Pour imprimer une page de diagnostic

Maintenez la touche d'alimentation enfoncée, appuyez quatre fois sur la touche de reprise, puis relâchez la touche d'alimentation.

## Problèmes d'impression d'une page d'alignement

# Vérifiez les éléments suivants sur l'imprimante

- Le voyant d'alimentation est allumé et ne clignote pas. Lors de la mise sous tension de l'imprimante, il faut environ 45 secondes pour son préchauffage.
- Aucun voyant n'est allumé ou ne clignote et l'imprimante est à l'état Prêt. Si des voyants sont allumés ou clignotent, reportez-vous à la section « Signification des voyants de l'imprimante ».
- Le cordon d'alimentation et les autres câbles fonctionnent et sont bien raccordés à l'imprimante.
- Tous les rubans et matériels d'emballage ont été retirés de l'imprimante.
- Les cartouches sont correctement installées dans les logements appropriés. Le symbole de la cartouche d'impression doit être aligné avec le symbole du logement. Appuyez fermement sur chacune des cartouches pour assurer un bon contact. Le ruban adhésif a bien été retiré de chaque cartouche d'impression.
- Les loquets des cartouches et tous les capots sont fermés.
- Le panneau d'accès arrière est verrouillé en place.
- Les supports sont correctement chargés dans le bac et ne forment pas de bourrage dans l'imprimante.

# Problèmes d'installation du logiciel

### Vérifiez le système informatique

 Assurez-vous que l'ordinateur répond à la configuration système minimale requise (voir le guide de l'utilisateur en ligne situé sur le CD du logiciel HP Photosmart Pro).

### Vérifiez les préliminaires d'installation

- Avant d'installer le logiciel sur un ordinateur Windows, assurez-vous que tous les autres programmes sont fermés.
- Si l'ordinateur ne reconnaît pas le chemin d'accès au lecteur de CD-ROM que vous spécifiez, vérifiez que vous indiquez la bonne lettre.
- Si l'ordinateur ne reconnaît pas le CD du logiciel HP Photosmart Pro dans le lecteur, examinez le CD pour déterminer s'il est endommagé. Vous pouvez également télécharger le pilote à partir de l'adresse <u>http://www.hp.com/support</u>.

## Réinstallez le logiciel de l'imprimante

 Si vous utilisez Windows et que l'ordinateur ne parvient pas à détecter l'imprimante, exécutez l'utilitaire Scrubber (situé dans le dossier Utils\Scrubber du CD du logiciel HP Photosmart Pro) pour procéder à une désinstallation correcte du pilote d'imprimante. Redémarrez l'ordinateur et réinstallez le pilote d'imprimante.

# Déclaration de garantie limitée Hewlett-Packard

| Produit HP         | Durée de la garantie limitée  |
|--------------------|---|
| Supports logiciels | 90 jours  |
| Imprimante         | 1 an  |
| Cartouches d'encre | Jusqu'à épuisement de l'encre HP ou jusqu'à expiration de la<br>date de garantie imprimée sur la cartouche (selon le cas qui se<br>produira en premier). Cette garantie ne couvre pas les produits<br>utilisant de l'encre HP qui ont été reconditionnés, mal utilisés ou<br>altérés. |
| Accessoires        | 1 an, sauf indication contraire   |

A. Extension de garantie limitée

- 1. Hewlett-Packard (HP) garantit au client utilisateur final que les produhits HP décrits précédemment sont exempts de défauts de matériaux et malfaçons pendant la durée indiquée ci-dessus, à compter de la date d'achat par le client.
- 2. Pour les logiciels, la garantie limitée HP est valable uniquement en cas d'impossibilité d'exécuter les instructions de programmation. HP ne garantit pas que le fonctionnement du logiciel ne connaîtra pas d'interruptions ni d'erreurs. 3. La garantie limitée HP ne couvre que les défauts qui apparaissent dans le cadre de l'utilisation normale du produit et ne couvre aucun
- autre problème, y compris ceux qui surviennent du fait :
  - a. d'une mauvaise maintenance ou d'une modification :
  - de logiciels, de supports, de pièces ou de consommables non fournis ou non pris en charge par HP ; b.
  - du fonctionnement du produit hors de ses caractéristiques ; ou d'une modification non autorisée ou d'une mauvaise utilisation.
- Pour les imprimantes HP, l'utilisation d'une cartouche d'un autre fournisseur ou d'une cartouche rechargée n'entraîne pas la résiliation de la garantie ni d'un contrat de support HP. Toutefois, si la panne ou les dégâts peuvent être attribués à l'utilisation d'une cartouche d'un autre fournisseur, d'une cartouche rechargée ou d'une cartouche périmée, HP facturera les montants correspondant au temps et au matériel nécessaires à la réparation de l'imprimante. 5. Si, pendant la période de garantie applicable, HP est informé d'une défaillance concernant un produit couvert par la garantie HP, HP
- choisira de réparer ou de remplacer le produit défectueux.
- 6 Si HP est dans l'incapacité de réparer ou de remplacer, selon le cas, un produit défectueux couvert par la garantie HP, HP devra, dans un délai raisonnable après avoir été informé du défaut, rembourser le prix d'achat du produit.
- 7. HP ne sera tenu à aucune obligation de réparation, de remplacement ou de remboursement tant que le client n'aura pas retourné le produit défectueux à HP. 8.
- Tout produit de remplacement peut être neuf ou comme neuf, pourvu que ses fonctionnalités soient au moins équivalentes à celles du produit remplacé.
- Les produits HP peuvent contenir des pièces, des composants ou des matériels reconditionnés équivalents à des neufs en termes de performances.
- 10. La garantie limitée HP est valable dans tout pays dans leguel le produit HP couvert est distribué par HP. Des contrats apportant des services de garantie supplémentaires, tels que la réparation sur site, sont disponibles auprès des services de maintenance agréés par HP dans les pays dans lequel le produit est distribué par HP ou par un importateur agréé.

#### B. Restrictions de garantie

DANS LA MESURE OÙ LES LOIS LOCALES L'AUTORISENT, HP OU SES FOURNISSEURS TIERS NE FONT AUCUNE AUTRE GARANTIE OU CONDITION, EXPRESSE OU IMPLICITE, EN CE QUI CONCERNE LES PRODUITS HP ET NIENT TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISATION, DE QUALITÉ SATISFAISANTE OU D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER.

#### C. Restrictions de responsabilité

- 1. Dans la mesure où les lois locales l'autorisent, les recours énoncés dans cette déclaration de garantie constituent les recours exclusifs du client
  - DANS LA MESURE OÙ LES LOIS LOCALES L'AUTORISENT. EXCEPTION FAITE DES OBLIGATIONS SPÉCIFIQUEMENT ÉNONCÉES 2. DANS LA PRÉSENTE DÉCLARATION DE GARANTIE, HP OU SES FOURNISSEURS TIERS NE POURRONT ÊTRE TENUS POUR RESPONSABLES DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX OU ACCIDENTELS, QU'ILS SOIENT BASÉS SUR UN CONTRAT, UN PRÉJUDICE OU TOUTE AUTRE THÉORIE LÉGALE, QUE CES DOMMAGES SOIENT RÉPUTÉS POSSIBLES OU NON.
- D. Lois locales
  - 1. Cette déclaration de garantie donne au client des droits juridiques spécifiques. Le client peut également posséder d'autres droits selon les états des Etats-Unis, les provinces du Canada, et les autres pays ou régions du monde. 2. Si cette déclaration de garantie est incompatible avec les lois locales, elle sera considérée comme étant modifiée pour être conforme à la
  - loi locale. Selon ces lois locales, certaines renonciations et limitations de cette déclaration de garantie peuvent ne pas s'appliquer au client. Par exemple, certains états des Etats-Unis, ainsi que certains gouvernements hors des Etats-Unis (y compris certaines provinces du Canada), peuvent :
    - exclure les renonciations et limitations de cette déclaration de garantie des droits statutaires d'un clien a.
    - (par exemple au Rovaume-Uni):
    - restreindre d'une autre manière la possibilité pour un fabricant d'imposer ces renonciations et limitations ; ou

  - c. accorder au client des droits de garantie pour un tableaut d'implications et la miniation, ou ne pas autoriser les limitations portant sur la durée des garanties implicites.
     EXCEPTÉ DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LÉGISLATION, LES TERMES DE LA PRÉSENTE DÉCLARATION DE GARANTIE N'EXCLUENT, NE LIMITENT NI NE MODIFIENT LES DROITS STATUTAIRES OBLIGATOIRES APPLICABLES À LA VENTE DES DESCRIPTIONES DE LA DESCRIPTION DE CONTRETACIÓN DE CO PRODUITS HP AUXDITS CLIENTS, MAIS VIENNENT S'Y AJOUTER. Garantie du fabricant HP

#### Cher client,

#### Vous trouverez, ci-après, les coordonnées de l'entité HP responsable de l'exécution de la garantie fabricant relative à votre matériel HP dans votre pays.

En vertu de votre contrat d'achat, il se peut que vous disposiez de droits légaux supplémentaires à l'encontre de votre vendeur. Ceux-ci ne sont aucunement affectés par la présente garantie du

## En particulier, si vous êtes un consommateur domicilié en France (départements et territoires d'outre-mer (DOM-TOM) inclus dans la limite des textes qui leur sont applicables), le vendeur reste tenu à votre égard des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires hhdans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil.

- Code de la consommation : 'Art. L. 211-4. Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité."
- \*Art. L. 211-5. Pour être conforme au contrat, le bien doit : 1\* Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant correspondre à la description donnée par le vendeur et possèder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- 2°Ou présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2°Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.p\*

Code civil :

"Code civil Article 1641 : Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

"Code civil Article 1648 : L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice."

France : Hewlett-Packard France, SAS, 80, rue Camille Desmoulins, 92788 Issy les Moulineaux Cedex 9 Belgique : Hewlett-Packard Belgium BVBA/SPRL, 1, rue de IrAéronef, B-1140 Brussels Luxembourg : Hewlett-Packard Luxembourg SCA, 7a, rue Robert Stümper, L-2557 Luxembourg-Gasperich

# Guía de referencia de las luces de la impresora

Las luces de la impresora indican el estado de la impresora y son útiles para diagnosticar problemas de impresión. La tabla siguiente muestra patrones de luz de la impresora que pueden darse durante el proceso de instalación.

Puede encontrar una lista completa de descripciones de las luces de la impresora en las siguientes ubicaciones:

- La guía del usuario que aparece en pantalla en el CD del software HP Photosmart Pro: Consulte la sección "Guía de referencia de las luces de la impresora".
- Página de diagnóstico: Presione y mantenga presionado el botón de encendido, presione el botón Reanudar cuatro veces y, a continuación, suelte el botón de encendido.



# Solución de problemas

# Impresión de una página de diagnóstico

Utilice la página de diagnóstico para ver la configuración actual de la impresora, para facilitar la solución de problemas de la impresora y comprobar la instalación de accesorios opcionales como, por ejemplo, las bandejas. Esta página de diagnóstico también contiene un registro de eventos recientes.

Si necesita llamar a HP, imprima la página de diagnóstico antes de llamar.

## Para imprimir una página de diagnóstico

Presione y mantenga presionado el botón de encendido, presione el botón Reanudar cuatro veces y, a continuación, suelte el botón de encendido.

# Problemas al imprimir una página de alineación

# Compruebe la impresora para asegurarse de lo siguiente:

- La luz de alimentación está encendida y no parpadea. Cuando se enciende por primera vez la impresora, tarda aproximadamente 45 segundos en calentarse.
- No hay ninguna luz encendida o parpadeando y la impresora se encuentra en el estado Preparada. Si las luces de la impresora están encendidas o parpadean, consulte "Guía de referencia de las luces de la impresora".
- El cable de alimentación y otros cables funcionan y están bien conectados a la impresora.
- Se retiraron todas las cintas de embalaje y los materiales de la impresora.
- Los cartuchos de impresión están instalados correctamente en el receptáculo adecuado. El icono del cartucho de impresión coincide con el icono del receptáculo. Presione cada uno firmemente hacia abajo para asegurar un buen contacto. Asegúrese de haber retirado la cinta de todos los cartuchos de impresión.
- El cierre del cartucho de impresión y las cubiertas están cerrados.
- El panel de acceso posterior está bloqueado en el lugar adecuado.
- El soporte está correctamente cargado en la bandeja y no está atascado en la impresora.

# Problemas de instalación de software

### Revise el sistema del equipo

 Asegúrese de que el equipo cumpla con los requisitos del sistema (consulte la guía del usuario que aparece en pantalla en el CD del software HP Photosmart Pro).

## Compruebe los preliminares de instalación

- Antes de instalar el software en un equipo que funcione con Windows, asegúrese de que todos los demás programas estén cerrados.
- Si el equipo no reconoce la ruta que escribió para obtener acceso a la unidad de CD, asegúrese de que se especificó la letra correcta de la unidad.
- Si el equipo no reconoce el CD del software HP Photosmart Pro en la unidad de CD, compruebe que el CD no esté dañado. También puede descargar el controlador de la impresora desde <u>http://www.hp.com/support</u>.

### Vuelva a instalar el software de la impresora

 Si está utilizando Windows y el equipo no detecta la impresora, ejecute la utilidad de eliminación (ubicada en Utils\Scrubber en el CD del software HP Photosmart Pro) para realizar una desinstalación total del controlador de la impresora. Reinicie el equipo y vuelva a instalar el controlador de la impresora.

# Declaración de garantía limitada de Hewlett-Packard

| Producto HP                          | Duración de la garantía limitada   |
|--------------------------------------|--|
| Medio de almacenamiento del software | 90 días  |
| Impresora                            | 1 año  |
| Cartuchos de tinta o impresión       | La garantía es válida hasta que se agote la tinta HP o hasta que<br>se alcance la fecha de "fin de garantía" indicada en el cartucho,<br>cualquiera de los hechos que se produzca en primer lugar. Esta<br>garantía no cubrirá los productos de tinta HP que se hayan<br>rellenado o manipulado, se hayan vuelto a limpiar, se hayan<br>utilizado incorrectamente o se haya alterado su composición. |
| Accesorios                           | 1 año, a no ser que se especifique otro dato   |

A. Alcance de la garantía limitada

- 1. Hewlett-Packard (HP) garantiza al usuario final que el producto de HP especificado no tendrá defectos de materiales ni mano de obra por el periodo anteriormente indicado, cuya duración empieza el día de la compra por parte del cliente.
   Para los productos de software, la garantía limitada de HP se aplica únicamente a la incapacidad del programa para ejecutar las instrucciones. HP no garantiza que el funcionamiento de los productos se interrumpa o no contenga
- errores. 3. La garantía limitada de HP abarca sólo los defectos que se originen como consecuencia del uso normal del producto, y no cubre otros problemas, incluyendo los originados como consecuencia de:
  - a. Mantenimiento o modificación indebidos;
  - Software, soportes de impresión, piezas o consumibles que HP no proporcione o no admita; b.
  - Uso que no se ajuste a las especificaciones del producto; C.
  - Modificación o uso incorrecto no autorizados.
- 4. Para los productos de impresoras de HP, el uso de un cartucho que no sea de HP o de un cartucho recargado no afecta ni a la garantía del cliente ni a cualquier otro contrato de asistencia de HP con el cliente. No obstante, si el error o el desperfecto en la impresora se atribuye al uso de un cartucho que no sea de HP, un cartucho recargado o un cartucho de tinta caducado, HP cobrará aparte el tiempo y los materiales de servicio para dicho error o desperfecto.
- Si durante la vigencia de la garantía aplicable, HP recibe un aviso de que cualquier producto presenta un defecto cubierto por la garantía, HP reparará o sustituirá el producto defectuoso como considere conveniente.
- 6. Si HP no logra reparar o sustituir, según corresponda, un producto defectuoso que esté cubierto por la garantía, HP reembolsará al cliente el precio de compra del producto, dentro de un plazo razonable tras recibir la notificación del defecto.
- 7. HP no tendrá obligación alguna de reparar, sustituir o reembolsar el precio del producto defectuoso hasta que el cliente lo haya devuelto a HP.
- 8. Los productos de sustitución pueden ser nuevos o seminuevos, siempre que sus prestaciones sean iguales o mayores que las del producto sustituido.
- 9. Los productos HP podrían incluir piezas, componentes o materiales refabricados equivalentes a los nuevos en cuanto al rendimiento.
- 10. La Declaración de garantía limitada de HP es válida en cualquier país en que los productos HP cubiertos sean distribuidos por HP. Es posible que existan contratos disponibles para servicios de garantía adicionales, como el servicio in situ, en cualquier suministrador de servicios autorizado por HP, en aquellos países donde HP o un importador autorizado distribuyan el producto.

B. Limitaciones de la garantía HASTA DONDE LO PERMITAN LAS LEYES LOCALES, NI HP NI SUS TERCEROS PROVEEDORES OTORGAN NINGUNA OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN DE NINGUN TIPO, YA SEAN GARANTÍAS O CONDICIONES DE COMERCIABILIDAD EXPRESAS O IMPLÍCITAS, CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO.

- C. Limitaciones de responsabilidad
  - 1. Hasta donde lo permitan las leyes locales, los recursos indicados en esta Declaración de garantía son los únicos y exclusivos recursos de los que dispone el cliente.
  - HASTA EL PUNTO PERMITIDO POR LA LEY LOCAL, EXCEPTO PARA LAS OBLIGACIONES EXPUESTAS ESPECÍFICAMENTE EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA, EN NINGÚN CASO HP O SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES DE LOS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES, YA ESTÉ BASADO EN CONTRATO, RESPONSABILIDAD EXTRACONTRACTUAL O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL, Y AUNQUE SE HAYA AVISADO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.
- D. Legislación local
  - 1. Esta Declaración de garantía confiere derechos legales específicos al cliente. El cliente podría también gozar de otros derechos que varían según el estado (en Estados Unidos), la provincia (en Canadá), o la entidad gubernamental en cualquier otro país del mundo.
  - 2. Hasta donde se establezca que esta Declaración de garantía contraviene las leyes locales, dicha Declaración de garantía se considerará modificada para acatar tales leyes locales. Bajo dichas leyes locales, puede que algunas de las declinaciones de responsabilidad y limitaciones estipuladas en está Declaración de garantía no se apliquen al cliente. Por ejemplo, algunos estados en Estados Unidos, así como ciertas entidades gubernamentales en el exterior de Estados Unidos (incluidas las provincias de Canadá) pueden:
    - a. Evitar que las renuncias y limitaciones de esta Decláración de garantía limiten los derechos estatutarios del cliente
    - (por ejemplo, en el Reino Unido); b. Restringir de otro modo la capacidad de un fabricante de aumentar dichas renuncias o limitaciones; u
    - c. Ofrecer al usuario derechos adicionales de garantía, especificar la duración de las garantías implícitas a las que no
  - One de renunciar el fabricante o permitir limitaciones en la duración de las garantías implícitas.
     LOS TÉRMINOS ENUNCIADOS EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA, SALVO HASTA DONDE LO PERMITA LA LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN NI MODIFICAN LOS DERECHOS ESTATUTARIOS OBLIGATORIOS PERTINENTES A LA VENTA DE PRODUCTOS HP A DICHOS CLIENTES, SINO QUE SON ADICIONALES A LOS MISMOS.

#### Información sobre la Garantía Limitada del Fabricante HP

#### Estimado Cliente:

Adjunto puede encontrar el nombre y dirección de las entidades HP que proporcionan la Garantía Limitada de HP (garantía del fabricante) en su país.

#### Usted puede tener también frente al vendedor los derechos que la ley le conceda, conforme a lo estipulado en el contrato de compra, que son adicionales a la garantía del fabricante y no quedan limitados por ésta.

España: Hewlett-Packard Española S.L., C/ Vicente Aleixandre 1, Parque Empresarial Madrid - Las Rozas, 28230 Las Rozas, Madrid

# Referência dos indicadores luminosos

Os indicadores luminosos da impressora indicam o status da impressora e são úteis no diagnóstico de problemas de impressão. A tabela a seguir mostra os padrões dos indicadores luminosos da impressora que podem ocorrer durante o processo de instalação.

Você pode encontrar uma lista completa das descrições dos indicadores luminosos da impressora nos seguintes locais:

- Guia on-line do usuário no CD do software da HP Photosmart Pro: Consulte a seção "Referência dos indicadores luminosos".
- Página de diagnóstico: Mantenha pressionado o botão Liga/Desliga e, ao mesmo tempo, pressione quatro vezes o botão Continuar; em seguida, solte o botão Liga/Desliga.

| Indicadores luminosos da impressora                               | Explicação e ação recomendada  |
|---|--|
| Indicadores luminosos esquerdo e direito do cartucho de impressão | <ul> <li>O indicador luminoso esquerdo do cartucho de impressão indica o status do cartucho de impressão tricolor; o indicador luminoso direito do cartucho de impressão indica o status do cartucho de impressão preto ou fotográfico.</li> <li>Esses indicadores podem estar acesos de modo constante ou intermitente (piscando), junto com o status do indicador Liga/Desliga e Continuar, conforme mostrado na tabela.</li> <li>Aceso: O cartucho de impressão está com pouca tinta ou vazio. Substitua o cartucho de impressão assim que possível. Para obter instruções, consulte o guia on-line do usuário.</li> <li>Piscando: O cartucho de impressão está danificado, ausente ou é incompatível. Reinstale ou substitua o cartucho de impressão. Para obter mais informações, consulte o guia on-line do usuário. Ao imprimir com apenas um cartucho, ignore este indicador.</li> </ul> |
| Os indicadores se acendem em ciclo                                | Os indicadores da impressora se acendem em ciclo quando a impressora<br>está sendo reinicializada.<br>• Nenhuma ação é necessária.   |
| Indicador Liga/Desliga piscando                                   | <ul> <li>A impressora está imprimindo ou processando um trabalho de impressão.</li> <li>Nenhuma ação é necessária.</li> </ul>  |
| Indicadores Liga/Desliga e Continuar acesos                       | <ul> <li>Verifique o seguinte:</li> <li>A tampa superior está bem fechada.</li> <li>O painel de acesso traseiro está instalado e travado corretamente.</li> </ul>  |

# Solução de problemas

# Impressão da página de diagnóstico

Utilize a página de diagnóstico para visualizar as configurações atuais da impressora, para ajudar a solucionar problemas e para verificar a instalação de acessórios opcionais, como bandejas. A página de diagnóstico contém também um log de eventos recentes.

Se for necessário telefonar para a HP, imprima a página de diagnóstico antes de efetuar a ligação.

### Para imprimir uma página de diagnóstico

Mantenha pressionado o botão Liga/Desliga e, ao mesmo tempo, pressione quatro vezes o botão Continuar; em seguida, solte o botão Liga/Desliga.

# Problemas na impressão de uma página de teste de alinhamento

### Verifique o seguinte na impressora:

- O indicador Liga/Desliga está aceso e não está piscando. Quando a impressora é ligada pela primeira vez, ela leva aproximadamente 45 segundos para aquecer.
- Nenhum indicador está aceso nem piscando, e a impressora está com o status Pronto. Se os indicadores luminosos estiverem acesos ou piscando, consulte"Referência dos indicadores luminosos".
- O cabo de alimentação e os outros cabos estão funcionando e estão firmemente conectados à impressora.
- Todas as fitas e materiais de embalagem foram removidos da impressora.
- Os cartuchos de impressão estão instalados corretamente no compartimento adequado. O ícone do cartucho de impressão deve coincidir com o ícone do compartimento. Pressione firmemente cada cartucho, para garantir o contato adequado. Verifique se removeu a fita de todos os cartuchos de impressão.
- A trava do cartucho de impressão e todas as tampas estão fechadas.
- O painel de acesso traseiro está travado no lugar.
- A mídia está carregada corretamente na bandeja e não está congestionada na impressora.

# Problemas durante a instalação do software

### Verifique o computador

 Certifique-se de que o computador atenda aos requisitos do sistema (consulte o guia on-line do usuário no CD do software da HP Photosmart Pro).

# Verifique as etapas preliminares da instalação

- Antes de instalar o software em sistemas Windows, certifique-se de que todos os aplicativos estejam fechados.
- Se o computador não reconhecer o caminho para a unidade de CD, confira se a letra da unidade digitada está correta.
- Se o computador não reconhecer o CD do software da HP Photosmart Pro na unidade de CD, examine o CD para verificar se está danificado. Além disso, é possível fazer download do driver da impressora no site <u>http://www.hp.com/support</u>.

### Reinstale o software da impressora

 Se você estiver utilizando o sistema Windows, e o computador não conseguir detectar a impressora, execute o utilitário Scrubber (localizado na pasta Utils\Scrubber do CD do software da HP Photosmart Pro) para efetuar uma desinstalação limpa do driver da impressora. Reinicie o computador e reinstale o driver da impressora.

# Declaração de garantia limitada da Hewlett-Packard

| Produto HP                         | Duração da garantia limitada   |
|------------------------------------|--|
| Mídia de software                  | 90 dias  |
| Impressora                         | 1 ano  |
| Cartuchos de impressão ou de tinta | Até que a tinta HP acabe ou até a data do "fim da garantia"<br>impressa no cartucho, o que ocorrer primeiro. Esta garantia não<br>cobre produtos de tinta HP que tenham sido reabastecidos,<br>refabricados, recondicionados, adulterados ou utilizados de<br>forma incorreta. |
| Acessórios                         | 1 ano, a não ser que haja outra indicação  |

A. Extensão da garantia limitada

- 1. A Hewlett-Packard (HP) garante ao cliente final que os produtos HP especificados acima estarão livres de defeitos de materiais e fabricação pelo período mencionado acima, que se inicia na data da compra pelo cliente.
- 2. No caso de produtos de software, a garantia limitada HP cobre apenas falhas de execução de instruções de
- programação. A HP não garante que a operação de qualquer produto será ininterrupta ou livre de erros. 3. A garantia limitada HP cobre somente os defeitos surgidos como resultado de uso normal do produto, e não cobre outros problemas, incluindo os que surgirem como resultado de:
  - a. Manutenção ou modificação inadequada;
  - b. Software, mídia, peças ou suprimentos não fornecidos ou aceitos pela HP;
  - Operação fora das especificações do produto; C.
  - d. Modificação não autorizada ou uso indevido.
- 4. Para produtos de impressoras HP, o uso de um cartucho não-HP ou de um cartucho recondicionado não afeta a garantia ao cliente nem qualquer contrato de suporte HP com o cliente. No entanto, se uma falha ou um dano da impressora puderem ser atribuídos ao uso de um cartucho não-HP ou recondicionado ou a um cartucho de tinta expirado, a HP cobrará suas taxas padrão referentes a tempo e materiais para fazer a manutenção na impressora quanto à falha ou ao dano em questão. 5. Se a HP for informada, durante o período de garantia aplicável, sobre um defeito em qualquer produto coberto pela
- garantia HP, poderá optar por substituir ou consertar o produto.
- 6. Še a HP não puder consertar ou substituir o produto defeituoso coberto pela garantia HP, como for aplicável, ela irá, dentro de um período de tempo razoável após a notificação do defeito, ressarcir o valor pago pelo produto.
- 7. A HP não tem obrigação de consertar, substituir ou ressarcir o valor pago até o cliente retornar o produto defeituoso à HP.
- 8. Qualquer produto de reposição pode ser novo ou em estado de novo, desde que a sua funcionalidade seia ao menos igual àquela do produto que está sendo substituído.
- 9. Os produtos HP podem conter peças manufaturadas, componentes, ou materiais equivalentes a novos no desempenho.
- 10. A Declaração de garantia limitada da HP é válida em qualquer país onde o produto coberto HP for distribuído pela HP. Contratos para serviços de garantia adicionais, como serviços nas instalações do cliente, podem estar disponíveis em qualquer representante de serviços HP em países onde o produto é distribuído pela HP ou por importador autorizado.
- B. Limitações da garantia
  - DENTRO DOS LIMITES PERMITIDOS PELAS LEIS LOCAIS, NEM A HP NEM OS SEUS FORNECEDORES FAZEM QUALQUER OUTRA GARANTIA OU CONDIÇÃO DE QUALQUER NATUREZA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, GARANTIAS OU CONDIÇÕES IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDADE, QUALIDADE SATISFATÓRIA E ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO PARTICULAR.
- C. Limitações de responsabilidade
  - 1. Para a extensão permitida pela lei local, as soluções fornecidas nesta Declaração de Garantia são as únicas e exclusivas do cliente.
  - 2. DENTRO DOS LIMITES PERMITIDOS PELAS LEIS LOCAIS, EXCETO PELAS OBRIGAÇÕES ESPECIFICAMENTE MENCIONADAS NESTA DECLARAÇÃO DE GARANTIA, EM HIPÓTESE ALGUMA A HP OU OS SEUS FORNECEDORES SERÃO RESPONSÁVEIS POR DANOS DIRETOS, INDIRETOS, ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQÜENCIAIS, SEJAM ELES BASEADOS EM CONTRATO, AÇÃO DE PERDAS E DANOS OU QUALQUER OUTRO RECURSO JURÍDICO, MESMO QUE HP TENHA SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS.
- D. Lei local
  - 1. Esta Declaração de Garantia fornece ao cliente direitos legais específicos. O cliente pode também ter outros direitos que podem variar de estado para estado nos Estados Unidos, de província para província no Canadá e de país para país em outros lugares no mundo.
  - 2. Na medida em que esta declaração de garantia for inconsistente com as leis locais, deve ser considerada emendada para se tornar consistente com tais leis. Sob elas, certas limitações desta declaração e isenções de responsabilidade podem não ser aplicáveis ao cliente. Por exemplo, alguns estados dos Estados Unidos, assim como alguns governos fora dos EUA (incluindo províncias canadenses), poderão:
    - a. Impedir que isenções de responsabilidades e limitações nesta Declaração de garantia limitem os direitos legais de um consumidor (por exemplo, Reino Unido);
    - b. Ou restringir a capacidade de um fabricante para impor tais renúncias ou limitações; ou
    - c. Conceder ao cliente direitos de garantia adicionais, especificar a duração de garantias implícitas das quais fabricantes não podem isentar-se ou permitir limitações na duração de garantias implícitas.
  - OS TERMOS DESTA DECLARAÇÃO DE GARANTIA, EXCETO PARA OS LIMITES LEGALMENTE PERMITIDOS, 3. NÃO EXCLUEM, RESTRIGEM OU SE MODIFICAM, E SÃO UM ACRÉSCIMO AOS DIREITOS LEGAIS APLICÁVEIS À VENDA DE PRODUTOS HP A TAIS CLIENTES.

#### Informações relativas à Garantia Limitada da HP

#### Estimado Cliente,

Anexa à presente declaração encontra-se uma lista das empresas HP de entre as quais consta o nome e morada da empresa responsével pela prestação da Garantia Limitada da HP (garantia do fabricante) no- seu país.

#### Além da referida garantia do fabricante prestada pela HP, poderá também. Beneficiar, nos termos da legislação em vigor, de outros direitos adicionais de garantia, perante o vendedor, ao abrigo do respectivo Contrato de Compra e Venda.

Portugal: Hewlett-Packard Portugal, Lda., Edificio D. Sancho I, Quinta da Fonte, Porto Salvo, 2780-730 Paco de Arcos, P-Oeiras

#### **Print cartridges**

The availability of print cartridges varies by country/region. For more information about replacing or maintaining print cartridges, see the onscreen user's guide.

| Print cartridge  | Cartridge number |
|--|------------------|
| Black (small capacity)<br>Black (large capacity)         | 94<br>96         |
| Tri-color (small capacity)<br>Tri-color (large capacity) | 95<br>97         |
| Photo  | 99               |
| Gray photo   | 100, 102         |

#### Cartuchos de impresión

La disponibilidad de los cartuchos de impresión varía dependiendo del país/región. Para obtener más información sobre cómo sustituir o mantener los cartuchos de impresión, consulte la guía del usuario que aparece en pantalla.

| Cartucho de impresión                                  | Número de cartucho |
|--|--------------------|
| Negro (poca capacidad)<br>Negro (gran capacidad)       | 94<br>96           |
| Tricolor (poca capacidad)<br>Tricolor (gran capacidad) | 95<br>97           |
| Fotográfico  | 99                 |
| Fotografía en escala de grises                         | 100, 102           |

#### **Cartouches d'impression**

La disponibilité des cartouches d'impression varie par pays/région. Pour plus d'informations sur le remplacement ou l'entretien des cartouches d'impression, reportez-vous au guide de l'utilisateur en ligne.

| Cartouche d'impression   | Référence de la cartouche |
|--|---------------------------|
| Noire (petite capacité)<br>Noire (grande capacité)               | 94<br>96                  |
| Trichromique (petite capacité)<br>Trichromique (grande capacité) | 95<br>97                  |
| Photo  | 99                        |
| Photo grise  | 100, 102                  |

#### Cartuchos de impressão

A disponibilidade dos cartuchos de impressão varia de país/ região para país/região. Para obter mais informações sobre a substituição ou a manutenção dos cartuchos de impressão, consulte o guia on-line do usuário.

| Cartucho de tinta   | Número do cartucho |
|---|--------------------|
| Preto (capacidade pequena)<br>Preto (capacidade grande)       | 94<br>96           |
| Colorido (capacidade pequena)<br>Colorido (capacidade grande) | 95<br>97           |
| Fotográfico   | 99                 |
| Fotográfico cinza   | 100, 102           |